



## ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "LEONARDO DA VINCI"

Sezioni associate:

**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E PER I SERVIZI ALBERGHIERI E DELLA RISTORAZIONE "LEONARDO DA VINCI"**

Via Monte S. Rocco, 15 - 67100 L'AQUILA

**ISTITUTO STATALE D'ARTE "FULVIO MUZI"**

Via G. Pansa - 67100 L'AQUILA

L'Aquila, 20 ottobre 2008

## AVVISO N°

AI DOCENTI

SEDE

**OGGETTO:** Interventi linguistici a favore delle alunne e degli alunni di origine non italiana

Nel mese di novembre 2008 avranno inizio gli interventi di sostegno linguistico agli alunni e alle alunne di origine non italiana.

Essi saranno così articolati:

- interventi in aula/laboratorio e approfondimenti personalizzati fuori dall'aula/laboratorio, in orario curricolare, a cura dei Mediatori Culturali (di lingua albanese, rumena, araba, moldava e ucraina), sulla base del Progetto "Vivere Insieme" finanziato dal Comune di L'Aquila;
- interventi fuori dall'aula/laboratorio, in orario curricolare, a cura della prof.ssa Lipartiti (il calendario sarà reso noto a breve) sulla base del Progetto approvato in sede di Collegio dei Docenti;
- tre corsi pomeridiani di Italiano I2, differenziati per livello di abilità e competenze (su indicazione dei docenti dell'asse linguistico delle varie classi), da tenersi il martedì pomeriggio dalle ore 13:30 alle ore 14:20; ogni corso prevede la programmazione di 18 lezioni della durata di 50 minuti ciascuna.

I/le docenti interessati/e a programmare e svolgere attività di insegnamento di Italiano I2, in uno dei tre corsi previsti in orario pomeridiano, sono invitati/e a dare la loro disponibilità alla prof.ssa Serenella Ottaviano.

Di seguito si allega una minima bibliografia ed un interessante sito di riferimento.

- AA.VV. 2002. Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Firenze:

La Nuova Italia-Oxford;

- Balboni P. E. 2002. *Le sfide di Babele*. Torino: UTET Libreria;
- Katerinov, K. / Boriosi, M.C. / Berrettini, L. / Pichiassi, M. / Zaganelli, G. 1991. *L'insegnamento della cultura e civiltà nei corsi d'italiano L2*. Perugia: Cila-Guerra.
- De Marco, A. (a cura di) 2000. *Manuale di glottodidattica*. Roma, Carocci;
- Vedovelli, M. 2002. *Guida all'italiano per stranieri*. Roma, Carocci (capitoli 5, 6 e 7).
- Balboni, P. E. 1999. *Dizionario di glottodidattica*. Perugia, Guerra Edizioni;
- Ciliberti, A. 1994. *Manuale di glottodidattica*. Firenze, La Nuova Italia;
- Dulay, H./ Burt, M./ Krashen, S. 1985. *La seconda lingua*. Bologna, Il Mulino;
- K. Katerinov, M.C. Boriosi 1979. *L'unità didattica. Problemi di programmazione dell'insegnamento dell'italiano a stranieri*. Perugia, Cila-Guerra;
- Lo Duca, M.G. 2006. *Sillabo di italiano L2*. Roma, Carocci;
- Pichiassi, M. 1999. *Fondamenti di glottodidattica*. Perugia, Guerra Edizioni;
- Serra Borneto, C. (a cura di) 1998. *C'era una volta il metodo – Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere*. Roma, Carocci;
- Vedovelli, M. 2002. *Guida all'italiano per stranieri*. Roma, Carocci (capitoli 5, 6 e 7).

Interessanti sono i "Quaderni di formazione", reperibili anche sul sito:

[http://utsstranieri.scuole.piemonte.it/pagine\\_uts/06\\_1pubblicazioniquaderniformazione.htm](http://utsstranieri.scuole.piemonte.it/pagine_uts/06_1pubblicazioniquaderniformazione.htm)

#### *Quaderni di formazione*

Quaderno 1: ["Insegnare Italiano L2 e L1" – Carla Marellò e altri - \(Pagine n.44\)](#)

Quaderno 2: ["Educazione all'abilità di ascolto in Italiano L2" – Fabia Gatti \(Pagine n.27\)](#)

Quaderno 3: ["Analisi e correzione dell'errore in Italiano L2" – Anna Cattana \(Pagine n.18\)](#)

Quaderno 4: ["L'interlingua dell'allievo straniero" – Cecilia Adorno \(Pagine n.18\)](#)

Quaderno 4/2: [Riservato al Gruppo di studio "L'interlingua dell'allievo straniero" Cecilia Adorno \(Pagine n.10\)](#)

Quaderno 4/3: [Strumenti per la sperimentazione "L'interlingua dell'allievo straniero" Cecilia Adorno \(Pagine n.9\)](#)

Quaderno 5: ["L'insegnante di fronte alle lingue dei ragazzi" – Mario Squartini \(Pagine n.11\)](#)

Quaderno 6: ["La lingua delle discipline" – Gabriele Pallotti – Franca Bosc \(Pagine n.30\)](#)

Quaderno 7: ["Finalmente ho capito!" – Franca Bosc \(Pagine n.32\)](#)

Quaderno 8a: ["Percorsi di avvicinamento al testo - L'acqua" – M. T. Mottura - S. Bruni \(Pagine n.27\)](#)

Quaderno 8b: ["Percorsi di avvicinamento al testo - Introduzione al Rinascimento" P. America - M.G. Barone - G. Barengi - C. Barroero \(Pagine n.25\)](#)

Quaderno 8c: ["Percorsi di avvicinamento al testo - Le Migrazioni - Il Neolitico. La Rivoluzione agricola" - R. Clemente - C. Gumina - V. Labita - R. Massirio - R. Tamponi - M. A. Monticone \(Pagine n.28\)](#)

[http://utsstranieri.scuole.piemonte.it/pagine\\_uts/06pubblicazioni.htm](http://utsstranieri.scuole.piemonte.it/pagine_uts/06pubblicazioni.htm)